



UNIONE  
EUROPEA



MINISTERO  
DELL'INTERNO

Fondo europeo per l'integrazione di cittadini di paesi terzi  
Progetto Crescere Cittadini

## LA BIBLIOTECA MIGRANTE



A cura di Maria Rita Prette

**Bambini in Palestina. Note di accompagnamento alla mostra di disegni dei bambini della scuola elementare San Giuseppe di Betlemme.**

Questo lavoro nasce dall'incontro con 119 disegni di bambini tra i sei e i dodici anni che vivono a Betlemme, città della Palestina, in Cisgiordania, uno dei Territori occupati da Israele. I disegni di questi bambini vengono presentati quali documenti di un'esperienza umana che va guardata anche "con i loro occhi", accogliendo l'urgenza della loro comunicazione, che è nello stesso tempo una risorsa di sopravvivenza e una domanda di attenzione.

**Giusi Sammartino**

**L'interpretazione del dolore. Storie di rifugiati e di interpreti.**

Gli interpreti e i mediatori linguistici ascoltano e traducono le storie dei richiedenti asilo. Storie di vita caratterizzate necessariamente dalla sofferenza, poiché si sceglie di sfidare la sorte attraversando deserti e mari diventati negli anni cimiteri di propri simili soltanto quando nessun'altra via sembra percorribile. Questo libro vuole raccontare queste storie, quelle di donne e uomini che vengono da altri Paesi e da altre lingue e ci chiedono aiuto. Ma narra anche il percorso di vita di chi, il più delle volte reduce da esperienze analoghe, offre le proprie sensibilità e competenze non solo linguistiche con il lavoro di mediazione culturale.



**Vladimir Kovalev**

**il Kovalev. Dizionario Russo-Italiano Italiano-Russo  
Quarta edizione**

È un dizionario per chiunque abbia bisogno di risposte chiare, precise e affidabili per leggere, scrivere e tradurre, in particolare grazie al lavoro di aggiunta e revisione delle reggenze dei verbi, sostantivi e aggettivi russi e italiani.



UNIONE  
EUROPEA



MINISTERO  
DELL'INTERNO

Fondo europeo per l'integrazione di cittadini di paesi terzi  
Progetto Crescere Cittadini

## LA BIBLIOTECA MIGRANTE



### Massimo Livi Bacci

#### Storia minima della popolazione del mondo.

Questa nuova edizione del volume contiene molti aggiornamenti e diversi approfondimenti, necessari per meglio comprendere direzione e conseguenze dei formidabili cambiamenti in corso. Nell'ultimo decennio, infatti, il controllo delle nascite si è rapidamente diffuso, la sopravvivenza è aumentata, la mobilità è stata sollecitata da fortissime spinte; gli abitanti del mondo sono cresciuti di circa un miliardo e tutti siamo un poco più consapevoli dei limiti del pianeta.



### A cura di Milena Santerini

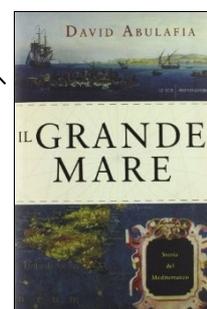
#### La qualità della scuola interculturale

Accanto a una sintesi degli apporti teorici sull'intercultura, il volume destinato a insegnanti, dirigenti, studenti e operatori sociali - presenta una ricerca sulle esperienze delle scuole a livello internazionale e sulle scuole di Milano ad alta percentuale di immigrati.

### David Abulafia

#### Il grande mare. Storia del Mediterraneo.

L'autore pone l'accento sul cambiamento di una regione che nel corso dei millenni ha visto sorgere e tramontare imperi e civiltà, è stata teatro di feroci battaglie per il monopolio politico e commerciale, e che infine, prima con la scoperta della rotta atlantica e poi con l'apertura del canale di Suez, ha perso sempre più importanza nelle relazioni e nei commerci internazionali, per trovare la sua nuova e insospettata vocazione nel turismo di massa e diventare, più recentemente, il complesso scenario di incessanti flussi migratori.





UNIONE  
EUROPEA



MINISTERO  
DELL'INTERNO

Fondo europeo per l'integrazione di cittadini di paesi terzi  
Progetto Crescere Cittadini

## LA BIBLIOTECA MIGRANTE



**Graziella Favaro, Manuela Fumagalli**

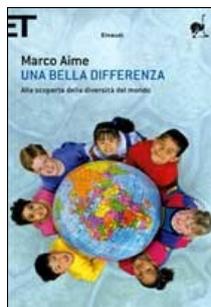
### **Capirsi diversi. Idee e pratiche di mediazione interculturale.**

Il testo si propone di fare il punto sulla situazione e sull'uso della mediazione linguistico-culturale sperimentata in questi anni in Italia. Si sofferma sulla "carta d'identità" professionale del mediatore, sul suo ruolo, sugli ambiti di lavoro, sui vantaggi e i rischi della comunicazione mediata, sugli usi impropri del mediatore.

**A cura di Chiara Saraceno, Nicola Sartor e Giuseppe Sciortino**

### **Stranieri e disuguali. Le disuguaglianze nei diritti e nelle condizioni di vita degli immigrati.**

Esistono disuguaglianze pervasive e sistematiche tra la popolazione straniera e quella italiana in tutti i settori. I saggi in questo volume mostrano che esse derivano in larga parte dal modo in cui una domanda di lavoro a bassa qualificazione seleziona le caratteristiche degli immigrati, che vanno così ad ingrossare il segmento più vulnerabile della popolazione. Ciononostante, soprattutto nella prima generazione, essi contribuiscono al bilancio pubblico più di quanto ricevano sotto forma di trasferimenti e servizi.



**Marco Aime**

### **Una bella differenza. Alla scoperta della diversità del mondo.**

La differenza ha profonde radici storiche e culturali ed è il frutto delle risposte che i diversi gruppi umani hanno saputo dare ai differenti habitat con cui si sono trovati a convivere. Nel suo insieme il libro dà vita a una sorta di breve e semplice corso di antropologia che fornisce ai lettori, giovani e adulti, gli strumenti critici per osservare il mondo con altri occhi.